

Tesalonaika Tere 1

Poolnoj Tesalonaika yojoo Tere mutuya ano.

Jen-as-a-asari

Room mindimindiri kantriwaa prowins qata Masedonia kawaa siti waŋa ii Tesalonaika. Poolnoj misin gawoŋ meŋ liligoŋ Filipai siti mesaŋ Tesalonaika kaŋ gawoŋ mero tosianoj uugia meleengi kuma ojono uumeleen tuuŋ kolooro. Ii kolooroto, tuarenjeŋ iikanondeeŋ kolooro. Poolnoj Kraistwaa Buŋa qaa jeŋ asariŋ uugia kuuro iikanoj Griik ejemba Juuda yojowo toroqen laligogiti, iyonjoonojga mamaganoj uugia meleengi tuuŋ iikanoj somariiro. Kawaajoŋ Juuda ejemba uugia mende meleema uugianoŋ boliro Pool gema qeŋ mugitiwaajoŋ bimooro kana mongama ojomesaoŋ Berea taonoj keno. Kanageŋ Korint sitinoŋ laligoro neŋata Timotinoj ala ilailaaya koloon Tesalonaika sitiga kaŋ nomaeŋ moma laarigit, iikawaa sunduya ijoro moro.

Poolnoj Tereya mutuya Tesalonaika anoti, ii Kraistwaa alauruta yojoo uugia naŋgoŋ momalaarigia meŋ kotiiwaatiwaajoŋ ooro. Poŋ moma laariŋ uunoŋ jopagoŋ aonkejuti, iikawaa bujuya momago yojoojoŋ Anutu mepeseeja. Aŋo laaligo yojowo nomaeŋ ama laligoroti, ii duduuwubotiwaajoŋ ii papianoŋ ooja. Tesalonaika uumeleen tuuŋ batugianoŋ qaa tosaŋa kolooro jegiti, Poolnoj ii meleema jeŋ asariŋ ooja. Qaa

tosia ii kokaenj: Kraistnoj eleema karo Siwe laaligononj keubonjati, iikanonj tosianonj uugia meleema koomunoj ejuti, iyonojoj mono no-maej koloowaa? Kraistnoj naa kambanorj eleema kawaa? Qaa ii meleema kokaenj jej kotonj ojono, “Oño Kraist mombo kawaatiwaajon jejeromojromoj ama mamboma laligonj iikanonj mono gawonj awaa awaa ii jegeñä nama pondan meñ laligowu.”

Buk kokawaa bakaya wañä 6 ii kokaenj:

Qaa mutuya 1.1

Dangisenj jej aisoonj mepeseeja 1.2–3.13

Nanamemeñ dindiñä ambutiwaajonj kuuj ojona 4.1-12

Kraistnoj kawaatiwaa qaaya kuma ojona 4.13–5.11

Qambanjamban qaa tetegoya tosaanja 5.12-22

Terewaa qaa kota wañä 5.22-28

¹*Pool, Sailas ano Timoti nononoj Tesalonaika uumeleenj kanageso ojowo qaa amiñ mobombaa-jonj tere koi oojoj.

Oño Mañ Anutu ano Poñ Jiisas Kraist yorowo qokotaanj nañgi mono kalerñmoriañ ojoni luaenonj laligowu.

Momalaari qenj gbilijutiwaajonj aisoojonj.

² Nononoj suulanj romongoj ojoma kuuya ojoojoj “Anutu keraqeeango dangisenj!” jej mepeseeñkejoj ano qamakooli gawonj meñ iikanonj kamban so qagia qamakejonj.

³ Oño Jiisas Kraist jopagoj moma laarigi

* **1:1:** Apo 17.1

uujopayanon̄ nemuŋ koma oŋono gawoŋa kotiŋ menkeju ano Poŋnananoŋ eleema kawaatiwaajoŋ jejeromoŋromoŋ ama kaparaŋ koma mambomakeju. Nononoŋ ii kuuya Anutu Maŋnanaa jaasewaŋanoŋ saanoŋ romoŋgoŋkejoŋ.

⁴ Uumeleen̄ alaurunana, Anutunoŋ jopagoŋ oŋoma oŋo iyaŋdaajoŋ kokaŋ meweeneŋoŋ oŋonoti, ii mojoŋ. ⁵ Nononoŋ Jiisawaa Oligaa Buŋaya meŋ oŋoonoŋ kaŋ batugianon̄ nomaen̄ ama laligoniŋ, oŋo ii moju. Nononoŋ Buŋa ii qaa tooŋgadeeŋ mende jenŋ mogito, Uŋa Toroyanoŋ sololoon̄ nonono awasaŋkaka nama esuŋmumuyawo uugia kuuŋ laligoniŋ. ⁶ *Kaeŋ laligoniŋ oŋo konajiliŋ somataa uutanon̄ laligoŋ Buŋa qaa moma aŋaliŋ aŋgoŋ kongi. Ii aŋgoŋ kongi Uŋa Toroyanoŋ korisoro oŋono Poŋ ano nonoo silinana otaaŋ laligoju. Ii nomaen̄ kolooroti, nononoŋ ii saanoŋ mojoŋ. ⁷ Kaeŋ gemananananoŋ kaŋ laligoŋ Masedonia Akaia prowins woi kanoŋ Jiisas moma laarijuti, korebore yoŋoojoŋ sili awaa qendeema oŋomakeju.

⁸ Ii kokaeŋ: Oŋo Pombaanoŋ qaa moma aŋaliŋ aŋgoŋ koma jen̄ laligogi tosianon̄ ii aŋgotoman̄ kaaŋa toroqen̄ jen̄ seigi keno. Kema laligoŋ Masedonia ano Akaia prowins woi ii sokondabororo. Ii sokondabororoto, iikayadeen̄ qaago. Oŋo Anutu moma laariŋ gawoŋa megiti, iikawaa oŋan̄ mono gomaŋ so kema kaŋ seiro mamaganon̄ uugia meleengi. Ii kilikalū qaago. Kawaajon̄

* **1:6:** Apo 17.5-9

nono iikawaa qaa moj mende toroqenj jewolfja.

⁹ Nono ojoononj kaniq nomaen kolooroti, iikawaa sunduya ii gomaq tosaanja yojononj jej seigi angotomanj kaanja momakejonj. Ojjo tando lopionj ano bej qoloqgoya ii gema ujuj Anutu hojaboja ano laaligo Toyaanoj eleema gawonja mej laligoju. ¹⁰ Anutunoj Meria mej gibiliro koomunonja waaroji, ojjo iinoj Siwe gomanonja kamaanj asugawaatiwaajon mam-bomakeju. Anutuwaa irijsionjsoonjanonj kangaen asuganoj asugiro Jiisasnoj mono kamaanj jinjauj kanjanjawo iikanonja metogoj nonombaa. Kianj.

2

Poolnoj Tesalonaika sitinoj gawonj nomaen mero?

¹ Oo uumeleen alaurunana, nono ojoononj kaq gawonj meninji, iikanonj mende jaengonj qaonoto, hojja saanoj kolooro. Ojoanqgio ii kaanjagadeej saanoj moju. ² *Mende jaengonj qaonoto, wala Filipai sitinoj gawonj meninj horoq ureenj ama nononggi siimbobolo moninji, ii moju. Siimbobolo ii momago ojoononj kaniq tosianonj turenjej kotakota ama nonongito, ii kilej Anutunoj awasañkaka nonono nama iwaanoj Oligaa Buja ii jej asarin ojoma laligonij.

³ Nonoo kanianana ii kokaej: Uukuukuu qaananana ii angomokoloj qaganonj mende jeñkejonj. Anano jinjauj aniq uunananonj menjerenjgonaga, ii kaanja mende jeñkejonj.

* **2:2:** Apo 16.19-24; 17.1-9

⁴ Kaaŋa qaagoto, Anutunoŋ Oligaa Buŋa jeŋ seiwoŋjatiwaajoŋ niniima uunana gosiro sokono moma laariŋ nonoma Buŋaya nononoti, iikawaa so mono qaaya meŋ jeŋ asariŋkejoŋ. Anutunoŋ uunana aŋgotete meŋ gosiŋkeja. Kawaajoŋ nononoŋ iwoi kuuya ii Anutuwaa jaanooŋ sokombonjatiwaajoŋ amakejoŋ. Ii ejemba siŋgia otaawoŋjatiwaajoŋ qaago. ⁵ Nononoŋ kambaaŋ mongen ejemba kelebele qaanoŋ kele qeŋ oŋombombaajoŋ mende kema kaniŋi, ii moju. Nono dogonana esuuŋ moneŋ iwoi nonombutiwaajoŋ mondoŋ qaa siliaa siliaa mende jeniŋ. Anutunoŋ kanianana ii saanooŋ jeŋ naŋgowaa. ⁶ Oŋo me ejemba tosianooŋ qabuŋa nonombutiwaajoŋ mende kaparaŋ koma laligonij.

⁷ Kraistwaa aposoluruta koloojoŋjawiwaajoŋ saanoŋ uugia kokaeŋ kuuwonaga, “Oŋo mono naŋgoŋ nonoŋgi batugianooŋ uuwaat gawoŋ mewoŋa.” Iikaeŋ jeniŋ sokonagato, nononoŋ oŋoo batugianooŋ migigiŋ oŋoma laligonij. Merabora nemuŋgianooŋ aju oŋoma kalaŋ koma oŋomakeji, iikawaa so mono nononana meŋ kamaaŋ aŋ bonjoŋ ama oŋoma laligonij. ⁸ Nononoŋ nemuŋmajaŋ kaaŋa mokokoliŋ oŋoma laligonjawiwaajoŋ ama Anutuwaaŋ Oligaa Buŋa oŋoniŋ ano toroqen ananaa laaligonana kaaŋgadeeŋ qeleema oŋombombaajoŋ jojoriŋ laligonij. Oŋonoŋ hoŋaga komunjua meraboraurunana koloogi.

⁹ Oo uumeleeŋ alaurunana, nono oŋoojoŋ ama gawoŋ meŋ selenana qeŋ laligonij, mono

ii romonjgowu. Naŋgoŋ nonombutiwaa lombotanoŋ oŋoonoŋga mombaa qaganooŋ ubabotiwaaŋ gomantiiŋa asasaga nononanaa boronananoŋ gawoŋ meŋ Anutuwaanooŋ Oligaa Buŋa jeŋ asariŋ oŋoma laligonin. Ii mono duduuwubo.

¹⁰ Jiisas moma laarijuti, nononoŋ oŋoo qaagia kuuya dindinjagadeen gosiŋ soraaya koposowaa qaanana qaa laligonin. Oŋo ii iima moma naŋgoŋ jeŋ naŋguttiwaa so kolooju. Anutunoŋ kaŋjagadeen ii jeŋ naŋgoŋ daŋgunu kaŋja nanja. ¹¹ Amanooŋ iyanaa meraboraaŋa bonjonbonjoŋ ama oŋomakeji, iikawaa so nononoŋ oŋo motomotooŋ ama oŋoma laligonin. Ii kaŋjadeen saanooŋ moju. ¹² Nononoŋ uuwaat naŋgonanjo qaa jeŋ uluŋkoleŋ meŋ oŋoma laligonin. Anutunoŋ oŋo iyanaa bentotonooŋ keuma asamararanooŋ asariwuttiwaaŋ oŋoono. Kawaajoŋ nononoŋ uugia kuun qaa kokaen jeŋ asariŋ laligonin, “Nanamemeŋgiā mono Anutuwa jaanoŋ sokombaatiwaa so soraaya soro ama meŋ laligowu.”

¹³ Kawaajoŋ nononoŋ kaŋjagadeen suulaŋ Anutu kokaembaaajoŋ mepeseenkejoŋ: Anutuwa Buŋa qaa oŋoniŋi, ii baloŋ ejemba ananaa qaa kaŋja mende buŋa qeŋ aogito, oŋanoŋ Anutuwa qaa jeta kaŋja moma ii aŋaliŋ aŋgoŋ kongi. Ii moma laarigi iikanooŋ mono meŋ gbilliŋ oŋono letomakeju. ¹⁴*Juuda ejemba Judia prowinsnoŋ uugia meleengi Juuda tosianooŋ aŋgosisiri ama oŋoŋgi siimbobolo mogi. Yorjonoŋ ii moma kileŋ Kraist Jiisaswo qokotaan

* **2:14:** Apo 17.5

nama Anutuwaanoj uumeleenj kanageso koloogi. Uumeleenj alaurunana, oñoo batugianon mono kaanjadeenj kolooro: Oñoañgiaa Griik ejembanon Juuda yoñoo tani kaanja ama oñonygi oñonoj siimbobolo ororoj moma Anutuwaanoj kanageso koloogi.

¹⁵*Juuda yoñonoj gejatootoo ejemba uñugi komugi Poñ Jiisas kaanjagadeenj qegi komuro nono sisiwerowero ama nonoma laligogi. Yoñonoj Anutuwaa jaanoj mende sokoma ejemba kuuya kere ama nonomakeju. ¹⁶Nono waba kantri oñonoj uugia meleema letombutiwaajon Buñä qaa jewombotiwaajon ama añgoj koma kojanqin nonomakeju. Kaeñ singisonqo suulanj ama qeragogi qagianoj umakeja. Singisonqogia qeragogi soya Anutuwaa jaanoj saa qero iriñsonqosooñä toroqej añgoj komambaajon amamaan kamban kokaamba qendeeno qagianoj udaboroja. Kiañ.

Poolnoj Tesalonaika mombo kemambaajon moro.

¹⁷Oo uumeleenj alaurunana, anana kamban kokaamba kamban toroga deema laligojon. Selenananonj deema laligojonto, uunananonj somonqonj motooj laligojon. Kawaajon oñoo jaasewanqia iibombaajonj mono kaparan koma uuqeeanje laligojon. ¹⁸Kawaajon oñoonoñ kawombaajonj moma laligonij. Pool niñonj indiñ motoonqo qaagoto, indiñia woi kamambaajonj batogoweto, Satanoj somonqonj nonono amamaanij. ¹⁹Oño nononanaanonoj ila wage soronana kaanja nanju. Poñnana

* **2:15:** Apo 9.23, 29; 13.45, 50; 14.2, 5, 19; 17.5, 13; 18.12

Jiisasnoj eleema karo iwaa jaasewaŋjanoj keuma nambonjati, iikanon injiima “Uuwaa gawoŋ eejgereda mende meŋ laligonin,” kaeŋ jewombaajon mojoŋ. Nononoŋ qaa ii oŋo ano tosaanja yoŋoojoŋ ama afaanŋagadeen jewombaajon jejeromorromon anjoŋ. Kawaajon oŋoojoŋ ama honoŋa qaa aisoŋ selenana meŋ umakejoŋ. ²⁰ Nononoŋ oŋoojoŋ ama qabuŋa mokolooniŋ korisoro ama nonomakeju. Kiaŋ.

3

Timoti wasiri Tesalonaika keno.

¹*Oŋo nomaenj ama laligojuti, ii mobombaa motoqoto somata moma bimbimgoŋ toroqeŋ een laligowombaajon amamaaniŋ. Kawaajon noronarodeeŋ Atens sitinoŋ laligowotiwaa qaa somoŋgoŋ ² alanara Timoti wasiri oŋoonoŋ karo. Iinoŋ Anutuwaa gawoŋ meŋ norowo Kraistwaa Oligaa Buŋa jeŋ seiŋkeja. Iinoŋ uu naŋgonanjo qaa oŋoma momalaarigia meŋ kotiiwaatiwaajon karo. ³Anutunonj areŋnana jeŋ tegoro tosianonj qotogoŋ oŋomakeju, ii oŋoaŋgio saanoŋ moju. Oŋoonoŋa moŋnoŋ konjiliŋ uutanoŋ koŋgbara ama looriwabotiwaajon jeniŋ karo.

⁴Nononoŋ Tesalonaika oŋowo laligoŋ kambanj iikanon oŋoojoŋ walawala qaa kokaeŋ jeniŋ, “Pombaa uusiŋa teŋ koniŋ ejembanonj sisikerowero ama nonongi konjiliŋ mokoloowonja.” Kaeŋ jeniŋ iikawaa so oŋanɔŋ kolooroti, ii saanoŋ moju. ⁵Kaeŋ kolooro aŋgobato Toyanoŋ injiŋgoro looriŋ kamaagi gawonanaa oŋanɔŋ

* **3:1:** Apo 17.15

kamaaq jaŋgoŋ qaombabo. Kawaajon nomaeŋ moma laariŋ laligojuti, ii mobombaajon motoqoto somata anij bimooro mombo eeŋ laligomambaajon amamaaq Timoti wasiwe qisiŋ momambaajon karo. Kianj.

Timotinoŋ sundugia ano moniŋ qeaŋgoro.

⁶* Motoqoto moma laligoninto, Timotinoŋ kema oŋomesaoŋ eleema kaŋ buŋagia awaa meŋ kaŋ kokaenj ninijoro: Oŋo Porŋ saanooŋ moma laariŋ uujopagoŋ aonkeju ano kambanj so nonoojoŋ romonjogogi awaa koloonkeja. Nononoŋ injibombaa siŋ moniŋ oŋonoŋ kaŋagadeenj nono niniibombaajon kaparaŋ komakeju.

⁷ Oo uumeleenj alaurunana, nononoŋ siswerowero konajiliŋ kania kania moniŋ kambarj iikanooŋ kaŋ moma laarijutiwaa sunduya awaa ninijoro moniŋ qaa iikanooŋ mono oŋanoŋ ulunjoleŋ meŋ nonono. Kawaajon kambanj kokaamba oŋoojoŋ ama afaaŋgoŋ luaeŋoŋ awaa-gadeenj laligojoŋ. ⁸Oŋo Pombo qokotaŋ boŋ qeŋ nambutiwaajon nononoŋ mono oŋanoŋ kotiŋ laligojoŋ. ⁹Oŋoojoŋ ama Anutuwaa jaase-waŋanoŋ honoŋa qaa aisoonkejoŋi, korisoro kuuya iikawaajon mono nomaeŋ Anutu mepeseenj dangiseŋ jeniŋ sokonaga?

¹⁰ Nononoŋ asasaga gomantiiŋa uunana meŋ kululuŋ kaparaŋ koma kokaenj qama kooliŋkejoŋ, ‘Anutu, mono ilaaŋ nonona Tesalonaika kema jaasewaŋgia iima mondoriŋ momalaarigiaa iwoiwaaajoŋ amamaajuti, ii oŋomboŋa. Qaa ii oŋanoŋ.’

* **3:6:** Apo 18.5

11 Kaeñ qama kooliniñ Anutu Maññana aña
ano Poññana Jiisas yoronoñ mono kana meleuñ
nononi saanoñ ojoonoñ kawoña. **12** Toroqen
kokaeñ qama koolinkejon, ‘Nono honombonoñ
qaa uujopagoñ ojomakejoñi, Poñ giinoñ mono
uujopaga toroqen ojona batugianon seiro angia
qendeema aon ejemba kuuya kaanjadeen qen-
deema ojomakebu. **13** Poñ, giinoñ mono uu-
gia menj kotiinkeba. Poññana Jiisas giinoñ kan-
agen kanagesoga soraaya kuuya yoñowo mombo
kawagati, kamban iikanon Tesalonaika yoñonoñ
soraaya koposowaa qaagia qaa Maññana Anu-
tuwaa jaanoñ nambu.’ Kaeñ qama koolinkejon.

4

Nanamemeñ solajña uujopayawo ii sokombaa.

1 Uumeleen alaurunana, qaa moñ ii kokaeñ:
Nanamemeñja Anutuwaa jaanoñ angi sokom-
baatiwaa kania kuma ojoniñ ii koma gibilñ
otaankejuto, ii toroqen mamaga amakebutiwa-
jon uugia kuujon. Nononoñ qambajmamban
qaa iikaen Poñ Jiisawaa qatanoñ ojonoñ.
2 Nononoñ Poñ Jiisawaa ku-usuñ qaganon nama
jojopan qaaya jeñ kotoñ ojoniñi, ojonoñ qaa kota
motomotoon ii modaboroju.

3 Anutunoñ ojoojoñ uusiñja kokaeñ moja: Oño
mono serowiliñ gema qeñ soraaya tak-kootoya
koloon laligowu. **4** Anutuwaanoñ kana dindija
ii mono kokaeñ moma kotowu: Uu selegiaa
siñgia kombombaňa galeñ koma soraaya (laligon
ojoangia embagia aña aña menj) laligogi
akadamuyawo koloowaa. **5** Uumeleembaa

gadokopa yoñonoj Anutuwaa kania mende moma kotoj uugianoj gere jero emba laj meñkeju. Iikawaa so mono mende ama laligowu.

⁶ Kaeñ qaagoto, emba loyanor moñgeñ keno moñnoj oloñ kañ emba mende seigowa. Moñnoj bologa kaañja ano uugaranoj koboowabo. Wala qambañmambaj qaa ii jeñ galeñ meñ oñoniñi, iikawaa so moñnoj emba meñ boliro Poñnoj singisongoya kuuyaa ironja meleema mubaa.

⁷ Anutunoj anana qewoloj laligowombaajon qaagoto, laaligo soraaya laligowombaajon nonoono. ⁸ Kawaajon moñnoj jojopan qaa ii mesaowaati, iinoj baloñ ejembaga qaagoto, mono Anutu gema qewaa. Anutu Uñaya Toroya oñomakeji, ii mono gema qewubo.

⁹ Batugianoj jopagoj aοñkejuti, iikawaa kania Anutunoj kuma oñono oñoañgio modaboron laligoju. Kawaajon nononoj uunorj jopagoj aowombaa qaaya mombo ooñ oñombombaaajon mende amamaajon. ¹⁰ Oo uumeleenj alaurunana, oño Masedonia prwins uutanorj uumeleenj alaurunana kuuya uunoj jopagoj oñoma laligojuto, ii mono toroqen mamaga ama laligowutiwaajon uugia kuujon. ¹¹ Mono osoñosoñ laligoj oñoañgiaa laaligo nañgonañgogia galeñ koma borogianoj gaworj meñ laligowu. Kaeñ ama akadamugiawo koloowombaajon mono kaparañ koma nambu. Wala kaeñ jeñ kotoj oñoniñ iikawaa so mono ama meñ laligowu.

¹² Kaeñ añgi uugia mende meleema seleenget nanjuti, iyoñonoj nanamemeñgia solaña iima yagoj goda qeñ oñoma laligowu. Injarere laj

laligoṇ nene iwoiwaa welema mombaa qanoṇ mende laligowu. Kiaṇ.

Pombaa kaka kambajanōṇ kokaen̄ koloowaa:

¹³ Oo uumeleen̄ alaurunana! “Tosianoṇ uugia meleema komugita roṇnoṇ ejuti, iyoṇoojoṇ nomaeṇ koloonaga?” Oṇo qaa kaeṇ jeṇ iikawaajōṇ poumapou laligowubo. Ejemba uugia mende meleema jejeromoṇromon̄giā qaa laligojuti, iyoṇonoṇ koomuya yoṇoojoṇ ama wosobiri laligojuto, oṇonoṇ ii kaan̄a wosobiri laligowubotiwaajōṇ qaa kokaen̄ jewon̄a: ¹⁴ Jiisasnoṇ komuṇ waaroti, nono qaa ii moma laariṇ kokaen̄ jejoṇ: Anutunoṇ Jiisas meṇ gbiliro. Kawaajoṇ ejemba iwo komuṇ goroṇ qegiti, Anutunoṇ mono ii kaan̄agadeeṇ meṇ gbiliṇ oṇoma Jiisaswo motooṇ uujuano asuganoṇ asugiṇ waabuya. Qaa leeya moma laarijon̄i een̄, leeya moṇ ii kaan̄agadeeṇ moma laarin̄i sokombaa.

¹⁵* Poṇnoṇ qaa kuma nononoti, nononoṇ iwaajō meṇ oṇo kokaen̄ in̄ijojoṇ: Tosia mende komuṇ toroqeṇ sele busuwo laligon̄iṇ Poṇnoṇ eleema kawaati, anana kamban̄ iikan̄oṇ wala mende uboṇa. Anana ejemba koomuya mende ujuuguwoṇa. Qaago. ¹⁶ Ilikawaa areṇa ii kokaen̄: Anutunoṇ romoṇa qaita moṇ uuro otoṇa kolooro Siwe gajoba wan̄janōṇ jeṇkooto qa qaro ejemban̄ otoṇa mogi Pon̄ aŋo Siwenoṇga kamaawaa. Kraistnoṇ kamaaro ii moma laariṇ muṇ komugiti, iyoṇonoṇ mono wala koomunonoṇga waabuya.

* **4:15:** 1 Kor 15.51-52

¹⁷ Yoñonoj wala waagigo anana mende komuŋ jaawo laligowoŋati, Anutunoj mono nunuano kanakeewaŋ uboŋa. Waabuyati, iyonowō ororōj koosunoj uma Pombo aitongoj iwo Siwe gomanoŋ kambajā qaa laligowoŋa. ¹⁸ Kawaajoŋ qaa kaanjaŋ jeŋ iikanooŋ mono uugia naŋgoŋ aŋlaligowu. Kiaŋ.

5

Poŋnoŋ kawaatiwaajoŋ mono jojoriŋ laligowu!

¹ Oo uumeleej alaurunana, Kraistnoj eleema kawaato, naa gbaninooŋ ano naa kampanooŋ asugiwaati, nono iikawaa qaaya ooŋ oŋombombaajoŋ mende amamaajoŋ. ²*Oŋoŋgio mono qaa ii kokaeŋ moma komuju: Yoŋgoro memenoŋ go-mantiŋjanooŋ olon koumakeji, Pombaa kaka kampanjanooŋ mono iikawaa so alanzaŋ kaŋ kuwaa.

³ Ejembaoŋ kokaeŋ jewuya, “Kete kambaj kokaamba luaenooŋ siiseweweya qaa laligojoŋ.” Kaeŋ jegi iikanondeeŋ kondemondeenoŋ asugiŋ qagianooŋ ubaa. Embaoŋ merabora memambaa masuya qero momakeji, mono iikawaa so kolooro misiŋgoŋ kembombaajoŋ amamaawuya. ⁴ Yoñonoj amamaawuyato, uumeleej alaurunana, oŋonoŋ paŋgaman uutanooŋ kematoukantou mende laligojutiwaajoŋ ama kambaj iikanooŋ mono utuŋ saaŋgoŋ yoŋgoro meme kaanjaŋ oŋoo qagianooŋ umambaajoŋ amamaawaa. ⁵ Kuuya oŋonoŋ mono asasagaa ejembaya kolooju ano iwoi kuuya asuganoŋ ambombaa siŋa momakeju.

* **5:2:** Mat 24.43; Luuk 12.39; 2 Piito 3.10

Anana paŋgamambaa ejemba mende koloojoŋ
ano umuŋkoŋkoŋaa iwoiya togoŋ sisia meŋkejoŋ.

⁶ Kawaajoŋ tosaanŋa ii kaanŋa uunananooŋ mono
gaŋ ewabo. Kaeŋ qaagoto, mono anana galeŋ
koma aŋ auggbiligbili laligojoŋa. ⁷ Gaŋ
ejuti, iyononoŋ gomantiŋjanooŋ gaŋ eŋkeju.
Ejemba apu kotiga negi eŋkaloloŋ meŋ oŋomakeji,
iyononoŋ mono paŋgamaŋ uutanoŋ kaeŋ ama
laligojo.

⁸ *Paŋgamaŋ uutanoŋ kaeŋ amakejuto,
asasagaŋ ejemba anana mono galeŋ koma
aŋkeboŋa. Waajambaranana mono opo
maleku kaanŋa kokaeŋ mouma namboŋa: Anana
momalaari ano uujopa koma gbiliŋ iikaanŋa
kanoŋ totonananooŋ reeŋ maleku koosinj (reeŋ*
kaanŋa besaanŋ) sopa somoŋgoŋ aŋ namboŋa
ano Siwe gomanooŋ ubombaajoŋ mamboma
jejeromoŋromoŋ ama iikaanŋa kanoŋ waŋnana
aŋ waŋkou kaanŋa esuuŋ turuwoŋa.

⁹ Anutunoŋ nono kamaaŋ nunuro iriŋsoŋsooŋ
mobombaajoŋ mende jeŋ tegoroto, Poŋnana
Jiisas Kraistnoŋ meŋ letoma nonono oyaŋboyaaŋ
buŋa qenŋ aowombaajoŋ jeŋ tegoro laligojoŋ.
¹⁰ Jiisasnoŋ ananaaajoŋ ama komurotiwaajooŋ
laaligonana balonoŋ laligojoŋati me komuŋ
goroŋ qenŋ ewoŋjati, ii mono Jiisaswo kotiŋ
laligojoŋa. ¹¹ Kawaajoŋ uu naŋgonaaŋgo

* **5:8:** Ais 59.17; Ef 6.13-17 * **5:8:** Omejiilaŋ yoŋonoŋ
sololoŋ nonombutiwaajooŋ iwoi bologa bologa ii wasa kisare
kaanŋa nonoojoŋ motoŋ giliŋkejuto, iikawaa jeta ii saanoŋ Jiisas
moma laarinj uukaleŋ qendeema aŋ nama leelee reeŋ kaanŋa
kojanŋiŋ aŋ kokojinŋiŋ komakeboŋa.

mej mindiŋgoj aοŋ kotikotii mokoloŋgoj mondoriŋkejuti, ii mono toroqeqej mej laligowu. Kianj.

Qambajmambaj ano gejanono qaa konoga

¹² Uumeleej alaurunana, nononoj kokaenj jej kotoŋ oŋonjoŋ: Ejembanoj togia Pombo qokotaanj nama batugianoj gawoŋ mej qam-bajmambaj oŋomakejuti, ii mono goda qeq oŋoma laligowu. ¹³ Goda qeq oŋoma gawoŋgia meŋkejutiwaajoŋ mono yoŋoojoŋ mogi uro pondanj jopagoŋ oŋoma waegia mej laligowu. Kan-ageso batugianoj mono luae qeq aοŋ laligowu.

¹⁴ Uumeleej alaurunana, nononoj uukuukuu qaa tosaanja kokaenj oŋonjoŋ: Tosianoj iyanqiaa jaajaa injarere laŋ laligojuti, ii mono jej oŋoma galeŋ meme qaa oŋombu. Ejemba zirinzirinjä mono uu naŋgonanjo qaa inijogi kotiŋ awasaŋkaka koloowu. Ejemba uugia looriro laligojuti, ii mono kalaŋ koma oŋombu. Uugere mende ambuto, ejemba kuuya mono uubonjoŋ qaganoj ama oŋombu. ¹⁵ Jena jewe, nuna guwe me ana ambe ii moŋnoŋ mende amba. Soŋgo ii waleembubotiwaajoŋ mono galeŋ mej aοŋ laligowu. Kambaj so iwoi awaa awaa ii kaparaŋ koma aŋgia jopagoŋ aοŋ ejemba tosaanja kuuya ii kaaŋjadeeqej jopagoŋ oŋoma laligowu.

¹⁶ Mono kambajja kambajja korisoro ama laligowu! ¹⁷ Mono Anutu suulaŋ qama kooliŋ muŋ laligowu! ¹⁸ Kaaŋ me kaaŋ koloowaati, iikanooŋ mono Anutu mepeseeŋ laligowu! Kraist

Jiisaswo qokotaan nanjuti, Anutunoŋ oŋoojoŋ uusiiŋa iikaŋ momakeja.

19 Uŋa Toroyaa bolaŋa mono mende qowogowu. **20** Anutuwaanooŋ gejatootoo qaa jeŋkejuti, iikawaa jejewilia mono mende ambu. **21** Qaa kuuya mono gosiŋ batogowu. Batogooŋ iigi qaa awaa koloowaati, ii mono aŋaliŋ aŋgoŋ koma laligowu. **22** Qaa ano nanamemeŋ bologa kania kania ii mono gema qen laligowu.

23 Niinooŋ oŋoojoŋ kokaeŋ qama kooliŋkejeŋ, ‘Luaewaa beŋ Anutu, gii geenŋo mono kuuya tak kotoŋ oŋona soraaya kolooŋ laligowu. Gi-inooŋ mono uugia, kokoosugia ano sele busugia ii kuuya sopa somonŋooŋ oŋona koposowaa qaagia qaa kolooŋ laligowu. Kaeŋ kambaaŋ so laligogi Poŋnana Jiisas Kraistnoŋ eleema kaŋ iikaŋa mokoloŋ oŋombaa. Qaa ii oŋanoŋ.’ **24** Oŋoonji, iinoŋ qaaya pondan otaŋkeja. Kawaajoŋ mono qamakooli iikawaa so ama oŋondaborowaa.

25 Uumeleeŋ alaurunana, oŋo mono nonoojoŋ ama Anutu qama kooliŋ laligowu.

26 Uumeleeŋ alaurunana kuuya batugianooŋ mono aŋgoŋ aŋoŋ qaqatetegia meŋ laligowu.

27 Niinooŋ Pombaŋ qatanoŋ jeŋ kotoŋ oŋoma jojopan qaanooŋ somonŋooŋ kokaeŋ oojeŋ: Tere koi mono uumeleeŋ alaurunana kuuya yoŋoojoŋ aŋgi keno weenŋooŋ oŋongi mobu.

28 Poŋnana Jiisas Kraistwaa kaleŋmoriaŋanooŋ mono oŋowo ewa. Kiaŋ.

**Uumeleembaa Buŋa Tere Soomonongo Gbilia
The New Testament and portions of the Old
Testament in the Borong Language of Papua New
Guinea
Sampela hap Buk Baibel long tokples Borong long
Niugini**

Copyright © 2002, 2011 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Borong

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-01-26

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 31 Aug 2023
63589f8b-9426-5ce2-9520-ca0cf2b65c47